# **KARTA KURSU (realizowanego w module specjalizacji)**

**Przekład w biznesie**

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa | Teksty aktualne II |
| Nazwa w j. ang. | Actual topics II |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Kod |  | Punktacja ECTS\* | 4 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Koordynator | dr hab. Martin Langner, prof. UP | **Zespół dydaktyczny**: mgr Joanna Gospodarczyk |

Opis kursu (cele kształcenia)

|  |
| --- |
| **Kurs językowy na poziomie C2**Celem ogólnym jest opanowanie przez studenta umiejętności językowych na poziomie C2Kurs prowadzony jest w j. niemieckim.**Cele szczegółowe**Student: * Potrafi zrozumieć zasadnicze aspekty problemów przedstawionych w tekstach rzeczowych prasowych i popularnonaukowych
* Potrafi wykonać zadania odnoszące się do treści omawianych tekstów oraz struktur leksykalno- gramatycznych w nich występujących
* Potrafi parafrazować treści używając synonimów, wyrażeń bliskoznacznych i zamiennych struktur gramatycznych
* Potrafi porozumiewać się swobodnie i spontanicznie, rozmowa z rdzennym użytkownikiem języka wolna jest od napięć, przebiega płynnie i bez trudności
* Potrafi wyrazić się w sposób jasny i szczegółowy na wiele tematów, wyrazić opinię na dany temat wykazując pozytywne i negatywne aspekty różnych (proponowanych) wyborów.
 |

Warunki wstępne

|  |  |
| --- | --- |
| Wiedza | Znajomość języka niemieckiego na poziomie C1 |
| Umiejętności | Znajomość języka niemieckiego na poziomie C1 |
| Kursy | Praktyczna nauka języka niemieckiego – sprawności językowe |

Efekty kształcenia

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Wiedza | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| W01: Ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka i historycznej zmienności jego znaczeńW02: Posiada pogłębioną wiedzę i zrozumienie metod analizy, interpretacji, wartościowania i problematyzowania, różnych wytworów kultury właściwe dla wybranych tradycji, teorii lub szkół badawczych w zakresie filologii | K2\_W07K2\_W05 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Umiejętności | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| U01: wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i użytkuje informację z wykorzystaniem różnych źródeł oraz potrafi formułować na tej podstawie krytyczne sądyU02: formułuje krytyczne opinie o wytworach kultury na podstawie wiedzy naukowej i doświadczenia oraz prezentuje opracowania krytyczne w różnych formach i w różnych mediachU03: przygotowuje i redaguje prace pisemne w języku obcym podstawowym dla swojej specjalności.  | K2\_U06K2\_U07K2\_U09 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Kompetencje społeczne | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| K01: rozumie znaczenie wiedzy w rozwiązywaniuproblemówK02: krytycznie ocenia odbierane treści | K2\_K01K2\_K04 |

|  |
| --- |
| Organizacja |
| Forma zajęć | Wykład(W) | Ćwiczenia w grupach |
| A |  | K |  | L |  | S |  | P |  | E |  |
| Liczba godzin |  |  | 45 |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |

Opis metod prowadzenia zajęć

|  |  |
| --- | --- |
|

|  |
| --- |
| Metoda podająca: objaśnianie, opowiadanie, opisMetoda problemowa: dyskusja dydaktyczna, burza mózgów, metaplanMetoda praktyczna: metoda aktywizująca, ćwiczenia przedmiotowe, ćwiczenia produkcyjne, Metoda projektowa Metoda tekstu przewodniego |

 |

Formy sprawdzania efektów kształcenia

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | E – learning | Gry dydaktyczne | Ćwiczenia w szkole | Zajęcia terenowe | Praca laboratoryjna | Projekt indywidualny | Projekt grupowy | Udział w dyskusji | Referat | Praca pisemna (esej) | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Zaliczenie z oceną | Inne |
| W01 |  |  |  |  |  |  |  | x |  | X | X |  |  |  |
| W02 |  |  |  |  |  |  |  | x |  | X | X |  |  |  |
| U01 |  |  |  |  |  |  |  | x |  | X | X |  |  |  |
| U02 |  |  |  |  |  |  |  | x |  | X | X |  |  |  |
| U03 |  |  |  |  |  |  |  | x |  | X | X |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  |  | x |  | X | X |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  |  |  | x |  | x | x |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Kryteria oceny | Warunkiem uzyskania zaliczenia z przedmiotu jest regularne i aktywne uczestnictwo w zajęciach i w dyskusjach, pozytywne oceny z prac pisemnych podsumowujących bloki tematyczne, po uzyskaniu zaliczenia student przystępuje do egzaminu ustnego. Standardowa skala ocen.  |

|  |  |
| --- | --- |
| Uwagi | .  |

Treści merytoryczne (wykaz tematów)

|  |
| --- |
| Treści budowane w oparciu materiały autentyczne rozwijające umiejętności językowe na poziomie C2 a także rozwijające wrażliwość i kompetencję kulturową i interkulturową uczącego się:1. Współczesne społeczeństwo i jego problemy (możliwości i problemy systemów edukacyjnych, wpływ nowych technologii na życie człowieka, możliwości ludzkiego organizmu, genetyka a etyka, trauma)
2. Współczesne wyzwania nauki i gospodarki: (gospodarka 4.0, sztuczna inteligencja i jej wpływ na życie człowieka, współczesne odkrycia i nowinki naukowe)
3. Aktualne problemy kultury języka (etyka języka, wielojęzyczność a internacjonalizmy, język w nowych mediach, wymieranie języków, dialekty, gwary,żargony)

Studenci w trakcie semestru regularnie śledzą aktualności społeczne, polityczne, gospodarcze i kulturalne z niemieckojęzycznego obszaru językowego. |

Wykaz literatury podstawowej

|  |
| --- |
| 1. Materiały z prasy i mediów elektronicznych przygotowane przez prowadzących zajęcia oraz materiały przygotowane przez studentów,
2. Der Spiegel, Süddeutsche Zeitung, Profil, Die Presse, Deutsche Welle, Inter Nationes, etc.
 |

Bilans godzinowy zgodny z CNPS (Całkowity Nakład Pracy Studenta)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ilość godzin w kontakcie z prowadzącymi | Wykład |  |
| Konwersatorium (ćwiczenia, laboratorium itd.) | 45 |
| Pozostałe godziny kontaktu studenta z prowadzącym | 15 |
| Ilość godzin pracy studenta bez kontaktu z prowadzącymi | Lektura w ramach przygotowania do zajęć | 30 |
| Przygotowanie krótkiej pracy pisemnej lub referatu po zapoznaniu się z niezbędną literaturą przedmiotu | 10 |
| Przygotowanie projektu lub prezentacji na podany temat (praca w grupie) |  |
| Przygotowanie do egzaminu | 20 |
| Ogółem bilans czasu pracy | 120 |
| Ilość punktów ECTS w zależności od przyjętego przelicznika | 4 |